



托尔斯泰夫人日记

C.A.托尔斯泰娅 著 谷启珍 刁绍华 吕存亮 译

全译本

С.А.ТОЛСТАЯ

上

托尔斯泰夫人日记

C.A.托尔斯泰娅 著 谷启珍 刁绍华 吕存亮 译

全译本

上



C.A.ТОЛСТАЯ



江苏出版社

图书在版编目(CIP)数据

托尔斯泰夫人日记/(俄罗斯)C.A.托尔斯泰娅著;谷启珍,刁绍华,吕存亮译. —厦门:鹭江出版社,2006.9

ISBN 7-80671-686-6

I.托... II.①托... ②谷... ③刁... ④吕...

III.①托尔斯泰,L.N.(1828~1910)一生平事迹

②日记—俄罗斯—近代 IV.K835.125.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 114721 号

托尔斯泰夫人日记 (上)

(俄罗斯)C.A.托尔斯泰娅 著

出版人 / 杨迅文

策划人 / 江金辉

责任编辑 / 江金辉 杨葳

装帧设计 / 海云书装

出版 / 鹭江出版社

地址 / 厦门市湖明路 22 号

邮编 / 361004

电话 / 0592-5046666 0591-87539330 010-62376499

印刷 / 北京京华印刷制版厂

开本 / 787×1092 1/16

印张 / 70

版次 / 2006 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

书号 / ISBN 7-80671-686-6 / I·92

定价 / 98.00 元(上、下册)

谷启珍

男，1931年生。河北省新乐市人。黑龙江大学俄语系和中文系教授，硕士生导师，俄苏及欧美文学学者，西方文化学者，电影评论家，俄苏文学翻译家，通晓俄、英、法等语言。主要著述有《梅里美》（署名蓝梦）、《外国文学大词典》（主要撰稿人之一）、《外国文学名著欣赏》（主要撰稿人之一）；译著有《旁观者随笔》（第一译者）、《金罐》（署名萧谷，第一译者）、《金驴记》（第一译者）。另有关于法国文学、美国文学、德国文学及俄苏文学论文20余篇，关于电影美学、西欧电影及中国电影的论文10余篇。

刁绍华 (1934—2001)

男，吉林省德惠市人。黑龙江大学中文系教授，硕士生导师，俄苏文学学者，俄罗斯文学翻译家。主要著述和译作有《外国文学史》（第四卷，与人合著）、《陀斯妥耶夫斯基》、《外国文学大词典》（主编）、《20世纪俄罗斯文学词典》（主编）、《基督与反基督》、《卑劣的小鬼》、《萨哈林旅行记》（合译）。

吕存亮

男，1933年生。北京人。黑龙江大学俄语系教授，俄罗斯语言学家，俄苏文化学者，从事俄语言学和辞书研究多年。主要著述和译作有《俄汉详解大辞典》（1—4卷）（编委之一）、《俄汉双解方言辞典》（主编）、《乌汉辞典》（主要撰稿人之一）、《乌汉新辞典》（主要撰稿人之一）。

С.А.ТОЛСТАЯ

策 划：江金辉

责任编辑：江金辉

杨 葳

装帧设计：江 航



Л. Н. 托尔斯泰和 С. А. 托尔斯泰娅, 1895 年 9 月 23 日于雅斯纳雅·波良纳。
С. А. 托尔斯泰娅摄



C. A. 托尔斯泰娅, 1862 年于莫斯科。

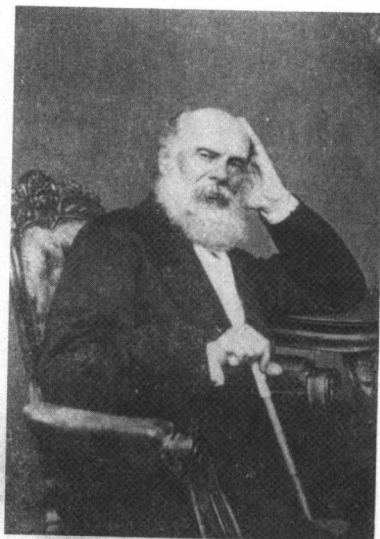
M. B. 图里诺夫摄

1981年10月20日 摄于莫斯科 图里诺夫 M. B. 摄于莫斯科 1981年10月20日



Л. А. Бельс — С. А. Толстая
的母亲。

М. Б. Тургенев摄于 19 世纪 60 年代



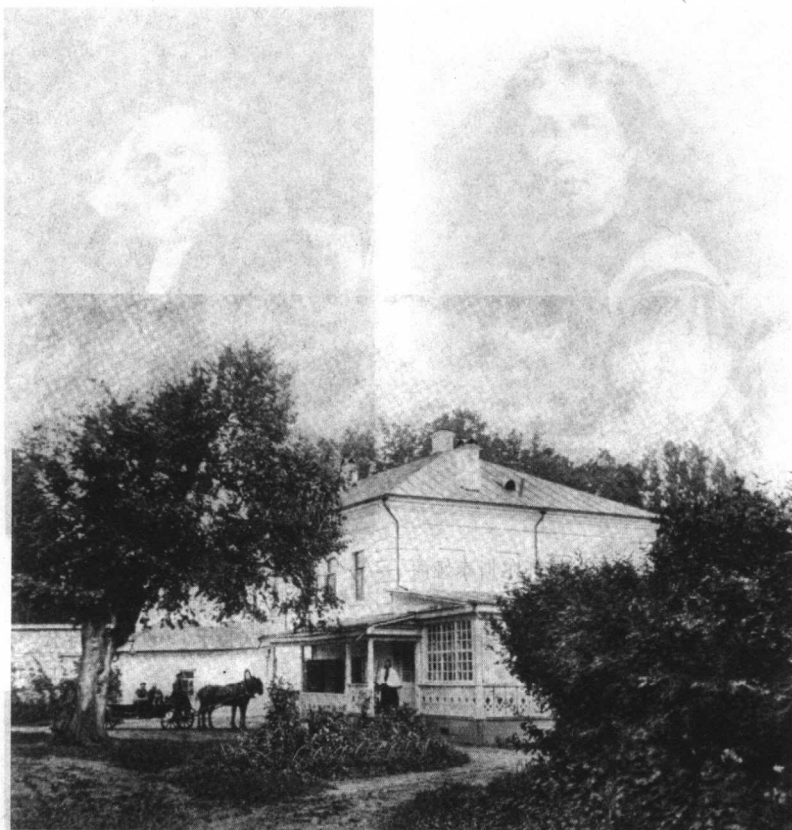
А. Е. Бельс — С. А. Толстая
的父亲。

М. Б. Тургенев摄于 19 世纪 60 年代



С. А. Бельс和Т. А. Бельс。

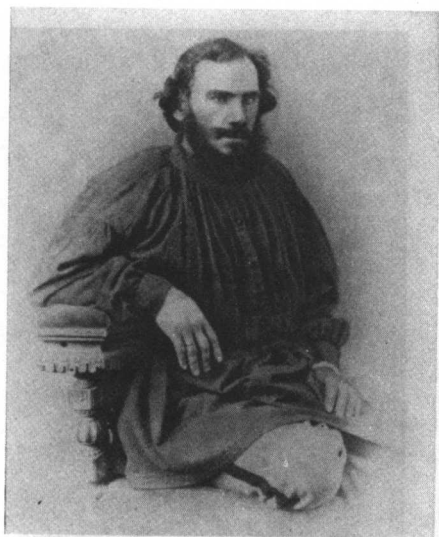
摄于 19 世纪 60 年代初



托尔斯泰在雅斯纳雅·波良纳的宅院。1896年。

C. A. 托尔斯泰娅摄

照片为 A. T. 托尔斯泰娅 A. C.
1896年 3月 31日 摄



Л. Н. 托尔斯泰, 1868 年于莫斯科。



Л. А. 托尔斯泰诞生于此幢楼房里。多尔高耶村。

П. Б. 普烈奥勃拉任斯基摄于 1898 年。

C. A. 托尔斯泰娅, 1889年于莫斯科。
舍烈尔和纳勃戈尔茨照相馆



托尔斯泰娅于1889年摄于莫斯科



Л. Н. 托尔斯泰和 C. A. 托尔斯泰娅及其子女, 1887年于雅斯纳雅·波良纳。
C. A. 托尔斯泰娅摄



Л. Н. 托尔斯泰和 С. А. 托尔斯泰娅的子女：谢尔盖、列夫、塔姬雅娜和伊里亚，1870 年。
Ф. Н. 霍达谢维奇摄于图拉

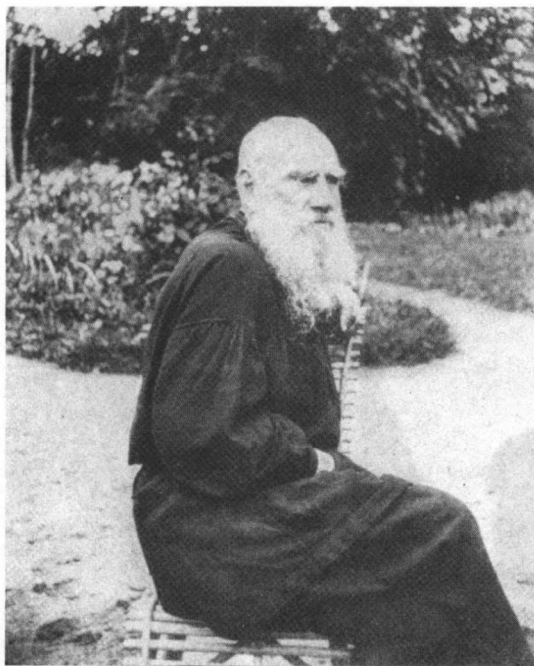


А. А. 费特夫妇在雅斯纳雅·波良纳。1887 年。
М. А. 斯塔霍达维奇摄

瓦涅奇卡·托尔斯泰, 1893年于莫斯科。
舍烈尔和纳勃戈尔茨照相馆



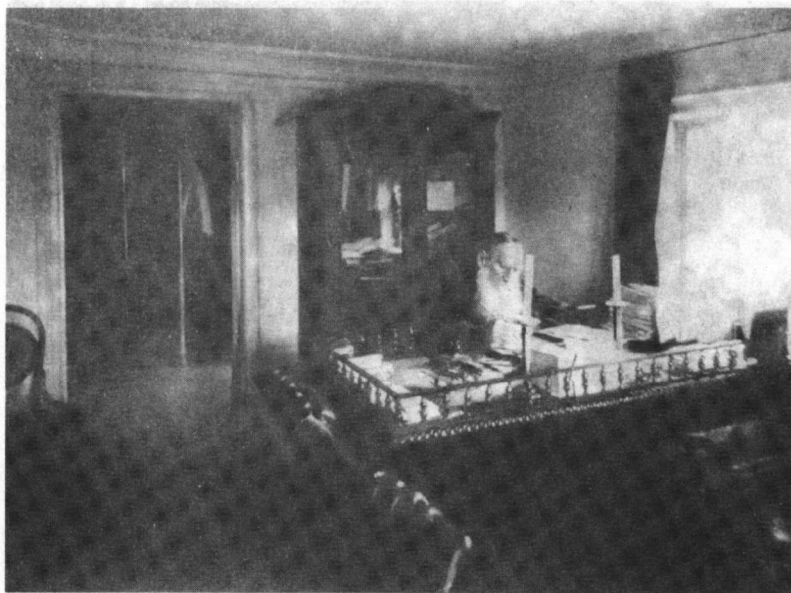
Л. Н. 托尔斯泰与贝基切夫科村农民在一起, 1892年。
И. 斯塔德林摄



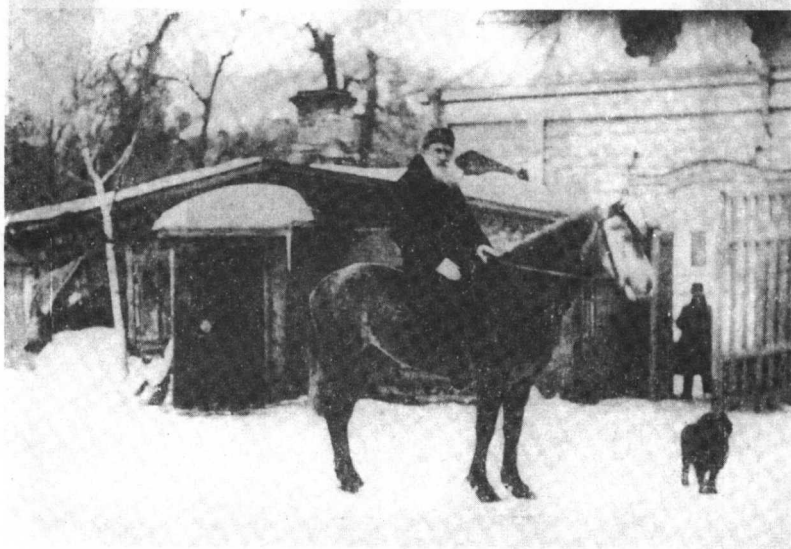
Л. Н. 托尔斯泰, 1895
年于雅斯纳雅·波良纳。
П. И. 比柳科夫摄



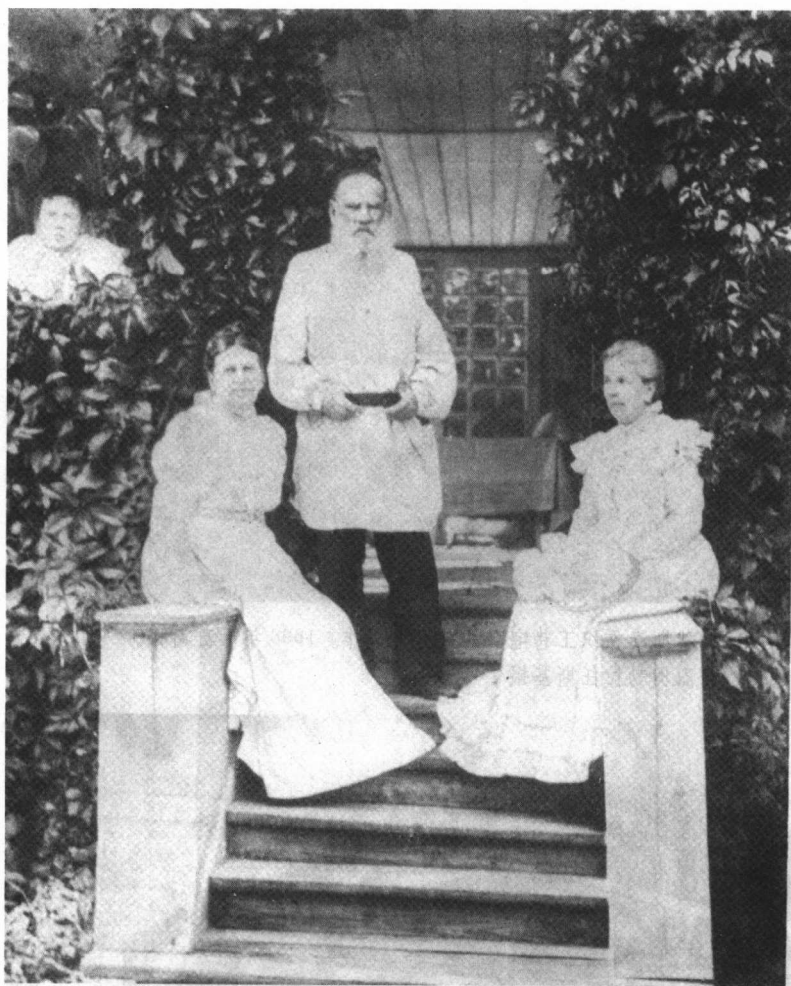
沃罗普河, 雅斯纳雅·波良纳, 1897 年。
С. А. 托尔斯泰娅摄



Л. Н. 托尔斯泰在织工巷宅院的书房里写作。1898 年于莫斯科。
П. В. 普烈奥勃拉任斯基摄



Л. Н. 托尔斯泰在骑马。1898 年于莫斯科。
С. А. 托尔斯泰娅摄



C. A. 托尔斯泰娅、Л. H. 托尔斯泰和 T. A. 库兹明斯卡娅, 1898 年于雅
斯纳雅·波良纳。

C. A. 托尔斯泰娅摄